

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	154.604,686
TOTALE ENTRATE	184.328,180
TOTALE USCITE	68.816,429
AVANZO/DISAVANZO FINALE	270.116,437

IL DIRETTORE
ALBERTO PIERI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	154.604,686
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	80.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	78.000,000
Totale Titolo I		158.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	4.506,888
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	111,926
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	42,940
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	111,926
III.09	Rimborsi IVA	441,149
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		5.214,829

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	21.113,351
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	21.113,351

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	520,260
II.02	Cancelleria	457,741
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	3.031,404
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	990,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	20.763,421
II.08	Manutenzioni	227,135
II.09	Trasporti	123,119
II.10	Premi assicurativi diversi	838,423
II.11	Spese amministrative varie	304,358
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		27.255,861

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	5.641,518
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	9.290,991
Totale Titolo III	14.932,509

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		163,412
IV.02 Arredamento		255,191
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		3.209,456
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		3.628,059

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		23.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		23.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
KES	134,017100

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	150.989,520
TOTALE ENTRATE	158.042,940
TOTALE USCITE	42.042,320
AVANZO/DISAVANZO FINALE	266.990,140

IL DIRETTORE
ALBERTO PIERI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	150.989,520
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	80.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	78.000,000
Totale Titolo I		158.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	42,940
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		42,940

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	990,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	11.102,860
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	4,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		12.096,860

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	0,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	6.945,460
Totale Titolo III	6.945,460

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		23.000,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		23.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA KES

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	484.494,080
TOTALE ENTRATE	3.522.671,600
TOTALE USCITE	3.588.188,800
AVANZO/DISAVANZO FINALE	418.976,880

IL DIRETTORE
ALBERTO PIERI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA KES

Saldo iniziale attivo nella valuta KES	484.494,080
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	604.000,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	15.000,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	15.000,000
III.09	Rimborsi IVA	59.121,600
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		693.121,600

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA KES

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	2.829.550,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	2.829.550,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA KES

Saldo iniziale passivo nella valuta KES	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	69.724,000
II.02	Cancelleria	61.345,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	406.260,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	1.294.680,400
II.08	Manutenzioni	30.440,000
II.09	Trasporti	16.500,000
II.10	Premi assicurativi diversi	112.363,000
II.11	Spese amministrative varie	40.253,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		2.031.565,400

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	756.060,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA KES

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	314.341,400
Totale Titolo III	1.070.401,400

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		21.900,000
IV.02 Arredamento		34.200,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		430.122,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		486.222,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Avanzo effettivo dell'esercizio precedente. La somma qui riportata è il risultato di strascico di rimanenze accumulate dal 2016 per una serie di fattori quali spostamento sede, successioni di reggenze, sicurezza, che hanno portato al non completamento di programmazione e servizi

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Dotazione stanziata con DM0063 del 4 marzo 2020

I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

Contributi Maeci disposto per la realizzazione di specifiche attività di promozione culturale ascrivibili al DPCM del 06.07.2017, stanziati con DM 0048 del 27 febbraio 2020 e DM 0292 del 21 ottobre 2020

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi

Viene qui riportata la cifra derivante dall'iscrizione di studenti al corso di lingua online organizzato dall'Istituto

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Viene qui riportato l'incasso per la vendita di libri di testo per i corsi di lingua italiana

III.06 Interessi bancari attivi

Interessi derivati dal conto in Euro n. 6708230025 in essere presso la NCBA Bank, Nairobi

III.08 Esami di certificazione

Iscrizione di n. 3 studenti a esami di certificazione della conoscenza della lingua italiana, CELI

III.09 Rimborsi IVA

Rimborso IVA di pagamenti per servizi acquisiti nel 2019 e 2020

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.04 Conversioni valutarie

La cifra qui riportata è l'equivalente euro delle somme di fondi convertiti in valuta locale durante l'esercizio finanziario 2020

USCITE

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La cifra indicata comprende il costo delle telefonate effettuate unicamente per comunicazioni d'ufficio nonché il costo dell'affitto della casella postale dell'Istituto. In Kenya non c'è il servizio di consegna porta a porta della posta.

II.02 Cancelleria

Acquisto di materiale di cancelleria per l'operatività dell'Istituto. Il materiale è stato regolarmente riportato nel registro del materiale di facile consumo

II.04 Pulizia locali

Servizio di pulizie dei locali dell'Istituto fornito dalla ditta Metro Cleaners and Renovators. Il servizio comprende il materiale e un'unità di personale addetto alla pulizia

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spesa relativa al servizio ASP/SAAS Bibliowin5.0Web per l'anno 2019 e 2020

II.07 Affitto locali

La cifra imputata è la somma del costo di magazzinaggio dei beni mobili e del materiale librario dell'Istituto e della quota parte, inclusiva di spese accessorie, dovuta all'Ambasciata per lo spazio occupato all'interno di essa.

II.08 Manutenzioni

La cifra imputata è relativa al servizio di manutenzione della fotocopiatrice, all'acquisto di luci neon, per sostituire quelle bruciate in Ufficio e la sistemazioni di mensole per collocare materiale dell'Istituto (video, libri, faldoni)

II.09 Trasporti

Costi di servizio di taxi usati per trasporti effettuati unicamente per esigenze d'ufficio. (recarsi in banca, ufficio postale e consegnare pagamenti)

II.10 Premi assicurativi diversi

Polizza assicurativa contro i danni ai beni dell'Istituto e ai suoi frequentatori, nonché furti di beni dell'Istituto stesso. La polizza copre anche i beni posti in magazzino.

II.11 Spese amministrative varie

La cifra indicata comprende le spese bancarie ordinarie dei conti dell'Istituto, nonché il costo relativo all'acquisto dei disinfettanti, igienizzanti e mascherine a seguito di misure di prevenzione COVID19

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese relative alla programmazione di cui alla lista e come spiegato nella Relazione dell'Ambasciatore, responsabile dell'Istituto dal 3 settembre 2018. Le spese sono state effettuate conformemente ai criteri di cui all'art.48 del DM n. 392/1995

III.08 Altre spese promozionali

Le spese addebitate a questo sottotitolo sono state effettuate per incontri, visite, riunioni svolte ai fini della promozione della lingua e cultura italiana, nonché il servizio svolto dal giornalista e scrittore Alfredo Del Curatolo per le newsletter dell'Istituto, le spese legate agli esami di certificazione della conoscenza della lingua Italiana (affitto sala per esami, invio prove d'esame in Italia), pagamento di servizi legati ad eventi svolti nel 2019, le cui fatture sono pervenute nel 2020.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

La spese imputata è relativa all'acquisto di un telefono cellulare smart phone per uso ufficio.

IV.02 Arredamento

Acquisto di una sedia da scrivania, per uso ufficio.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Acquisto di apparecchiature informatiche (PC, schermi, UPS) per esigenze di ufficio.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.04 Conversioni valutarie

Fondi convertiti in valuta locale durante l'esercizio finanziario 2020.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Lo scrivente, Capo Missione della locale Ambasciata d'Italia a Nairobi, ha esercitato anche per il 2020, le funzioni di Responsabile del locale Istituto Italiano di Cultura (IIC), in assenza di un direttore/addetto incaricato, e con l'ausilio anche della dott.ssa Nicoletta Gomiero, nell'attività di promozione culturale presso questa Sede.

Obiettivi

Durante l'esercizio finanziario in oggetto, la pandemia COVID19 ha limitato negativamente e pesantemente innumerevoli attività nel Paese e certamente quelle culturali, che si caratterizzano quasi sempre per la presenza di pubblico. Ciononostante, l'Istituto ha cercato di mantenere un attivo rapporto con le strutture locali, la collaborazione con strutture locali, in specie con le istituzioni accademiche, favorendo la collaborazione e lo scambio interculturale nel campo di cooperazione scientifica.

Gli unici eventi organizzati in presenza si sono svolti all'inizio di marzo, quando le restrizioni da pandemia non erano ancora state imposte (v. dettagli in apposita sezione).

Sede

Dal dicembre 2016 l'IIC occupa un ufficio di 25m² all'interno della sede della locale Ambasciata d'Italia. Tali limitazioni logistiche non hanno tuttavia pregiudicato la programmazione di eventi culturali, ottenendo altresì, si sottolinea, ingenti risparmi per l'erario e massimizzando, in un'ottica costi-benefici, le risorse disponibili, considerata anche l'assenza di una figura ad hoc come direttore/addetto.

Vari beni dell'IIC sono in giacenza presso un magazzino locale in affitto.

Risorse Umane

Il personale dell'IIC è composto da:

- 1) Direttore: posto vacante e le relative funzioni sono svolte dal Capo Missione della locale Ambasciata;
- 2) Impiegati locali:
 - a) Vincenza Pedrini: contrattista a legge italiana con mansioni di concetto;
 - b) Annamaria Petrozzi: contrattista a legge italiana con mansioni esecutive;
 - c) Samuel Eric Onyango: contrattista a legge locale con mansioni ausiliarie;

Il servizio di pulizie è affidato a una ditta locale attraverso un'unità di personale.

Risorse Finanziarie

Nel 2020 le risorse finanziarie dell'IIC sono state limitate alla dotazione annuale, ai fondi per la promozione integrata, nonché a rimborsi IVA.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Il Kenya è multilingue e multiculturale. La popolazione è composta da diversi gruppi etnici africani e non (asiatico, europeo ed arabo) e l'inglese è lingua ufficiale e veicolare nel Paese.

La cultura italiana classica non è molto conosciuta in loco e scarseggia una capacità che ne faciliti la comprensione e apprezzamento o, semplicemente, che faccia scaturire un particolare interesse nel pubblico in generale. Conseguentemente lo studio della lingua italiana è considerato e richiesto in larghissima parte alla domanda di mercato, in corrispondenza ad opportunità lavorative in specifici settori come quello turistico e dell'ospitalità oppure ai fini della richiesta di cittadinanza.

Nel 2020 la pandemia da Covid19 ha condizionato in maniera determinante la modalità di offerta di istruzione nel paese, ivi inclusa quella in ambito linguistico; in particolare si è assistito ad un aumento dell'offerta online, per la quale il Kenya, dopo un periodo di inerzia nei primi mesi, ha dimostrato una buona ricezione, classificandosi come Paese "all'avanguardia" dal punto di vista del digitale, rispetto ad altri stati limitrofi.

Tale mutazione repentina del contesto ha spinto questo IIC ad optare per la formazione telematica e i risultati sono stati molto incoraggianti, in quanto dopo quattro anni è stato nuovamente possibile attivare un corso di lingua italiana A1. Le nuove opportunità offerte dalla tecnologia digitale appaiono quindi particolarmente adatte al contesto, in quanto sembrano rispondere in misura maggiore alle esigenze del pubblico interessato, localizzato in varie aree del Paese, permettendo altresì di ampliare il raggio di azione dell'IIC.

A causa della pandemia, invece, nel 2020 si è tenuta la sola sessione autunnale di esami CELI.

L'IIC, inoltre, rimane sempre un punto di supporto per i docenti di lingua italiana, fornendo loro materiali linguistici e aggiornamenti didattici in modalità telematica.

I

Attività culturali

In questo particolare anno, soggetto alle restrizioni da pandemia COVID19, si è cercato di mantenere il dialogo interculturale ed un'azione promozionale, già avviato nei precedenti esercizi, utilizzando a tal fine il formato telematico, quali newsletter a tema - cinema, musica, arte visiva, anniversari – ricorrendo anche a collaborazioni mirate come quella stabilita con lo scrittore giornalista Freddie Del Curatolo- e diffondendo il ricco materiale fornito dal MAECI accessibile da piattaforme ad hoc

In tale contesto, gli unici eventi organizzati in presenza si sono svolti all'inizio di marzo, quando le restrizioni da pandemia non erano ancora state imposte:

Anniversari:

- L'evento, Fellini's Dream organizzato in collaborazione con l'associazione Malindikenya.net, si è svolto nella località di Malindi in un'atmosfera cinematografica e "felliniana", dove le musiche di Nino Rota, suonate dal M. Marco Bigi, hanno accompagnato le letture da citazioni, interviste e pensieri del grande regista e dove la mostra Il Cibo nei Disegni di Fellini, di proprietà della Associazione Fondazione Federico Fellini, Comune di Rimini e Assessorato Cultura Regione Emilia-Romagna è stata molto ammirata dal folto gruppo dei partecipanti. A contorno dell'evento i ristoratori di Malindi hanno accettato di dedicare un piatto, una serata, una quale novità o sorpresa a Federico Fellini.

- Dante: Progetto MAECI di traduzione e registrazione in lingua swahili di cantici scelti della Divina Commedia per pubblicazione audiolibro plurilingue. La traduzione in lingua swahili è stata svolta da due professori della University of Nairobi, mentre la recitazione orale con sottofondo musicale è stata eseguita da attori e artisti locali.

Letteratura:

- Incontro/seminario del giovane scrittore Stefano Pampuro con un gruppo di studenti dottorandi del Dipartimento di Letteratura della University of Nairobi. Il secondo incontro, organizzato con la Kenyatta University e programmato tre giorni dopo il primo, non si è tenuto a causa della repentina decisione del Governo del Kenya di chiudere tutte le Istituzioni accademiche per restrizioni da Covid19. L'incontro dello scrittore, che collabora con "La Stampa", "The Medi Telgraph" e "Action Magazine" ed è autore del libro "Ogni corsa è un viaggio. Storia di una generazione che ha dominato la maratona", è stato di grande impatto per gli studenti tanto è vero che la Chairperson del Dipartimento di Letteratura dell'Università ha espresso il desiderio di programmare con l'IIC una serie di interventi di questo genere.

Collaborazioni

Nel 2020, essendo tutte le Istituzioni con cui l'Istituto negli anni passati ha interagito proficuamente - Delegazione della Unione Europea in Kenya, Museo Nazionale di Nairobi, centri artistici locali, Istituzioni Culturali locali e straniere, EUNIC cluster - in uno stato di sostanziale fermo a causa della pandemia, l'Istituto è riuscito a mantenere una forte collaborazione con la University of Nairobi con cui ha steso un programma di co-lectures on line, parte delle quali verranno svolte nel 2021.

Conclusioni

Sulla base anche di quanto indicato nella presente relazione in particolare con riferimento all'attività dell'IIC svolta nel 2020, e a maggior ragione visti i condizionamenti da pandemia, si ribadisce quanto già indicato nella relazione dello scorso anno finanziario, ossia che l'inopportunità di affittare una nuova sede ad hoc per l'IIC, sia in una prospettiva di analisi costi-benefici (alti costi per affitti ecc.) sia, si sottolinea, anche di sicurezza tenendo conto, sotto tale ultimo aspetto, del perdurante rischio terrorismo che sussiste a Nairobi.

Inoltre, il 2020 ha dimostrato quanto validi ed efficaci dal punto di vista di diffusione a maggiore raggio, siano i mezzi digitali per la diffusione ed interazione culturale, sfruttando ogni possibile sinergia che ovvi alla mancanza di una sede autonoma. In una prospettiva a medio termine, è prevista comunque la realizzazione di una sede dell'IIC nell'ambito della prossima futura sede dell'Ambasciata d'Italia su terreno demaniale per il quale è già stata avviata la fase propedeutica alla progettazione.

Per quanto riguarda l'avanzo di cassa di 270.116 euro, si fa presente ad ogni buon fine che ciò si deve sia da un accumulo di avanzi di anni precedenti, ossia da quando la sede dell'IIC è stata trasferita in un ufficio all'interno della sede dell'Ambasciata d'Italia, facendo pertanto venir meno il costo dell'oneroso affitto della precedente sede, sia, si sottolinea, ad un'azione di costante massimo contenimento delle spese, pur nel contempo mantenendo intatto il valore aggiunto in termini di promozione di iniziative svolte nell'anno. Si precisa inoltre che la suddetta cifra è al lordo delle spese impegnate che ammontano a circa 58.700 (v. dettaglio in lista spese impegnate).

Note sul Bilancio:

Allegato C:

- Mobili, attrezzature e automezzi: l'aumento qui indicato, Euro 440,63, è la cifra imputata alla categoria beni durevoli per l'acquisto di uno smart phone e una sedia, non appare invece il valore imputato al sottotitolo IV.04-Euro 3.209,456 per l'acquisto di materiale informatico, perché detta acquisizione è stata effettuata a fine dicembre 2020, pertanto la sua registrazione inventariale viene effettuata nel successivo anno finanziario.

Inoltre, si precisa che la cifra ascritta nell'inventario (e riportata nel modello C) è calcolata sul tasso di cambio del giorno di acquisto del bene, mentre nel tabulato del Bilancio vengono imputate le cifre calcolate sul cambio del 31 dicembre.

La cifra indicata in diminuzione è riferita alla svalutazione dei beni per ammortamento 2020.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

- Biblioteca: si precisa che la biblioteca è in fase di inventariazione e catalogazione ex novo. La cifra qui imputata è quella indicata nel Rendiconto Annuale e Modello 98CG – Esercizio 2020

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2020

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	154.604,686	154.604,686	0,000	112.948,260	422.157,632	0,000
Aumenti durante esercizio	184.328,180	184.328,180	3.450,300	440,630	372.547,290	0,000
Totale	338.932,866	338.932,866	3.450,300	113.388,890	794.704,922	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	68.816,429	68.816,429	0,000	9.352,790	146.985,648	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	270.116,437	270.116,437	3.450,300	104.036,100	647.719,274	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150

VALUTA: EUR

ANNO: 2020

Al 31/12/2020

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 31.423,320

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 0,000

Prelievi effettuati durante l'esercizio

15/04/2020 Spese invio e/c -gennaio, marzo 2,000

30/10/2020 Spese invio E/C per c/c 000035/6 1,000

25/11/2020 Spese invio e/c per c/c n. 000035/6 1,000

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 4,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 31.419,320

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150

Esercizio: 2020

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2020 Al: 31/12/2020

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
11/03/2020	34 - 35	10.000,00	EUR	1.166.000,000	KES	116,600	Cambio per esigenza valuta locale
05/08/2020	63 - 64	10.000,00	EUR	1.266.500,000	KES	126,650	conversione per esigenza valuta locale
23/12/2020	108 - 109	3.000,00	EUR	397.050,000	KES	132,350	conversione per esigenza fondi valuta locale

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Fellini's Dream	Dal 06/03/2020 Al 08/03/2020	1.500,000	1.018,750		1.018,750	--	NO
Audiolibro Dante	Dal 17/08/2020 Al 09/10/2020	6.000,000	4.300,421		4.300,421	--	NO
	Totale	7.500,000	5.319,171	0,000	5.319,171		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Gianni Rodari	Dal 12/10/2020 Al 16/10/2020	7.000,000	298,470		298,470	--	NO
	Totale	7.000,000	298,470	0,000	298,470		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Passion overcomes difficulties	Dal 09/03/2020 Al 17/03/2020	100,000	13,431		13,431	--	NO
International Cultural Festival	Dal 06/06/2020 Al 06/06/2020	500,000	10,446		10,446	--	NO
	Totale	600,000	23,877	0,000	23,877		